

The background of the cover is a colorful illustration of two children in a small wooden boat on a blue sea. The child on the left wears a red cap and a yellow shirt, while the child on the right has red hair and wears an orange shirt. They are both smiling and holding oars. The sea is a deep blue with several small fish swimming around. In the foreground, there are green seaweed plants and a larger, colorful fish with orange and black stripes. The entire scene is framed by a white border.

地球的生物  
Life on the Earth

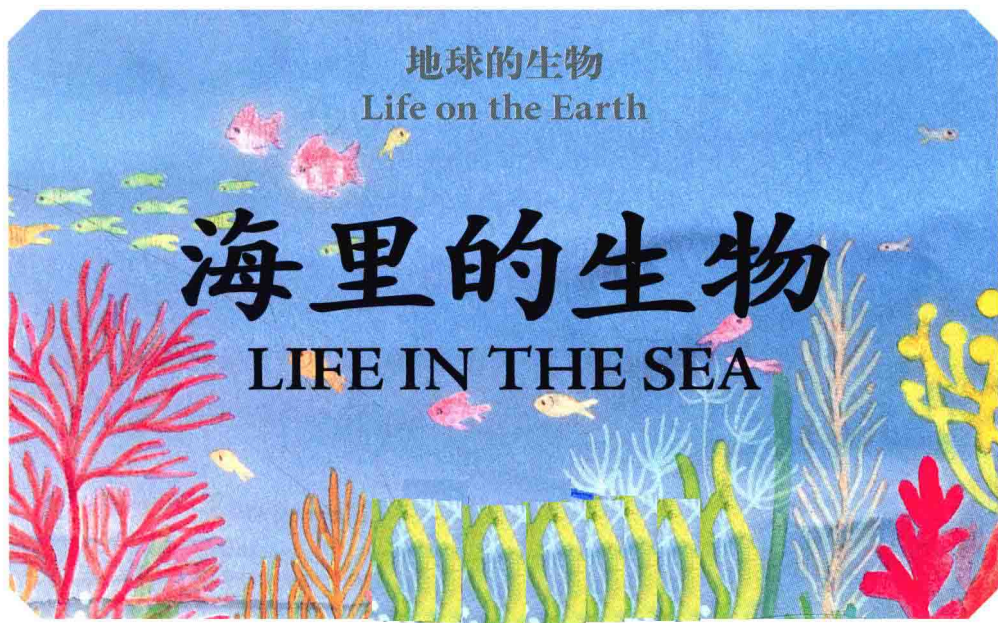
# 海里的生物

## LIFE IN THE SEA

作者：[西] 何塞帕拉蒙  
译者：《童心读世界丛书》编辑部



江苏凤凰文艺出版社  
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND  
ART PUBLISHING, LTD



江苏凤凰文艺出版社  
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND  
ART PUBLISHING, LTD



## 图书在版编目(CIP)数据

地球的生物. 海里的生物: 汉英对照 / (西) 何塞帕拉蒙著; 《童心读世界丛书》编辑部译. -- 南京: 江苏凤凰文艺出版社, 2014  
(童心读世界丛书)  
ISBN 978-7-5399-7673-0

I. ①地… II. ①何… ②童… III. ①儿童文学-图画故事-西班牙-现代 IV. ①I551.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第206124号

## 海里的生物 (地球的生物)

作者	[西] 何塞帕拉蒙	统筹	张丽
译者	《童心读世界丛书》编辑部	美术编辑	朱涛
出品人	黄小初	责任校对	孙慧
责任编辑	陈冰青 印艳婷	审读	颜煦之
编务	李培臻		

出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰文艺出版社
集团地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
集团网址	<a href="http://www.ppm.cn">http://www.ppm.cn</a>
出版社地址	南京市中央路165号, 邮编: 210009
出版社网址	<a href="http://www.jswenyi.com">http://www.jswenyi.com</a> <a href="http://phoenix-tangel.taobao.com">http://phoenix-tangel.taobao.com</a>
制版	江苏凤凰制版有限公司
印刷	南京新世纪联盟印务有限公司
开本	889 毫米×1194 毫米 1/24
印张	1.25
字数	5千字
版次	2014年10月第1版 2014年10月第1次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5399-7673-0
定价	10.00 元

版权所有 侵权必究

营销: 025-68520896

地址: 南京市湖南路47号凤凰台饭店9楼

江苏凤凰文艺出版社图书凡印装错误可向承印厂调换

全国免费服务热线  
400-086-5858



呱呱网



凤凰天舟图书专营店



童心读世界订阅号



呱呱网微信平台



呱呱网网址二维码



专营店网址二维码



童心读世界订阅号二维码



地球的生物  
Life on the Earth

# 海里的生物

LIFE IN THE SEA



江苏凤凰文艺出版社  
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND  
ART PUBLISHING, LTD

很久以前，有一条小鱼名字叫作小鲑鱼。它的家在一  
条小河里。

Once upon a time there was a tiny fish named Salmon  
who lived in the waters of a river.



小鲑鱼很快乐，它和很多家人住在一起。小鲑鱼还有很多朋友，鲈鱼和鳟鱼跟它最要好。

Salmon was very happy. He had a big family and lots of friends—especially the perch and the trout.

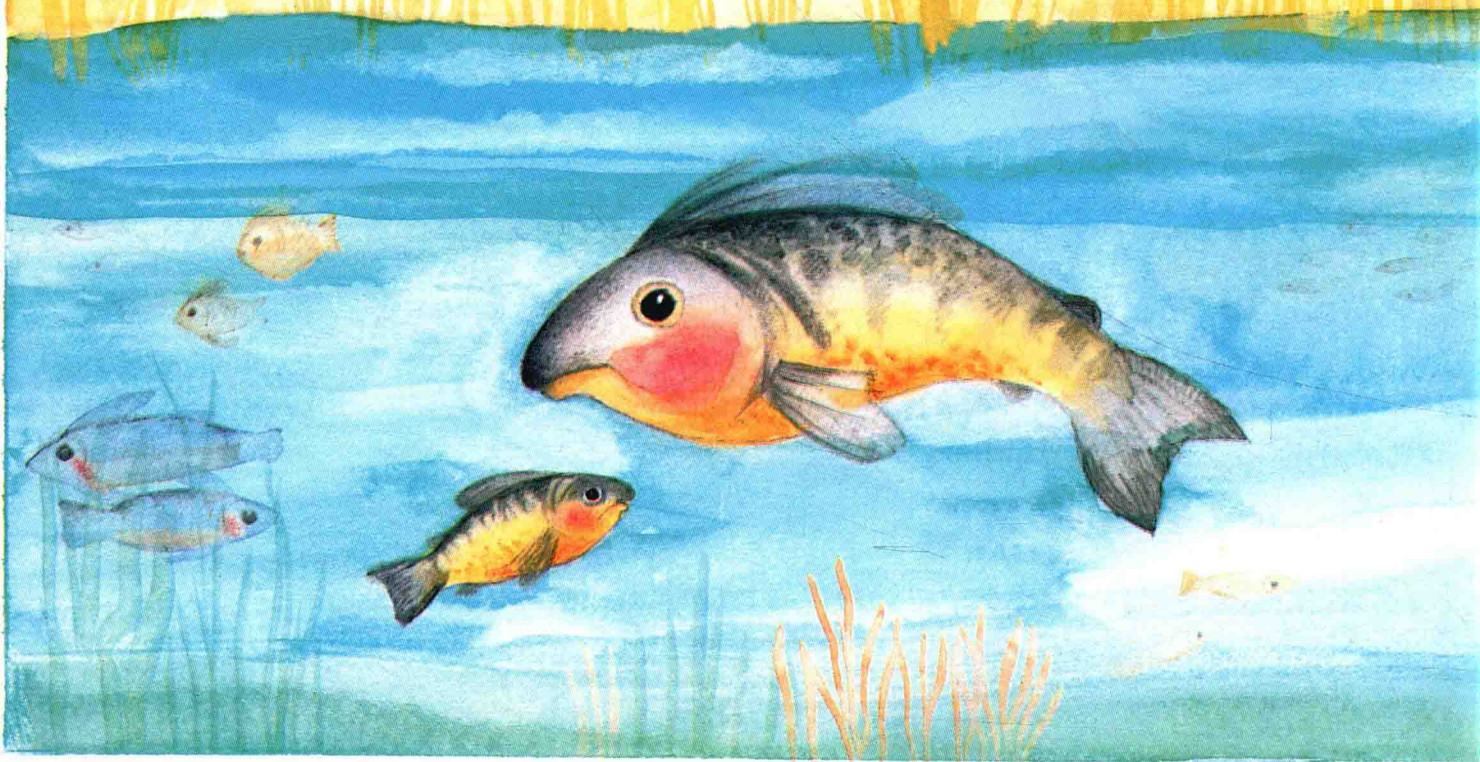






时间不知不觉地过去了，小鲑鱼已经三岁了。有一天，小鲑鱼的老师大鲑鱼告诉它：“明天我们顺着河流往下游，游到大海里去。”

Time went by, and when Salmon was three years old, his teacher the Great Salmon told him, “Tomorrow we’re going down the river to the sea.”







第二天，大鲑鱼和小鲑鱼就去旅行了。这次旅行的路很远，小鲑鱼一直跟在大鲑鱼身边。突然小鲑鱼看到一样东西浮在河里面，像是一条彩色的鱼。小鲑鱼正想上前去吃的时候，大鲑鱼连忙大叫一声：“小心！”

The next day, they began their long trip down the river. Salmon was swimming alongside Great Salmon when all of a sudden he saw something that looked like a colorful little fish floating in the river. He was about to eat it up when Great Salmon called out, “Be careful!”






大鲑鱼告诉小鲑鱼，那是一个鱼钩。渔夫往往用鱼钩来钓鳟鱼和鲑鱼。

And then Great Salmon told all the fish that it was a hook. And behind a hook there was always a fisherman trying to catch trout and salmon.









小鲑鱼和大鲑鱼继续往下游。河流越来越宽、越来越深，水也越来越多了；最后，小鲑鱼和大鲑鱼终于游到了大海。大海好大，好深！





They continued downstream. The river grew wider and deeper, and there was more and more water to swim in until finally they reached the sea. And the sea was enormous and very deep!



大海里有很多鱼——有的大，有的小，  
它们有各种不同的形状和颜色。

